

[ariane.pinche@chartes.psl.eu](mailto:ariane.pinche@chartes.psl.eu)

## PROGRAMME

<b>Séance 1</b>	Introduction : Environnement XML et ses utilisations dans la recherche, rappel des bonnes pratiques
<b>Séance 2</b>	Initiation à XSLT, définition et première transformation
<b>Séance 3</b>	Les règles de base de XSLT (1), théorie et pratique
<b>Séance 4</b>	Les conditions et les boucles (1), théorie et pratique
<b>Séance 5</b>	Les conditions et les boucles (2), théorie et pratique (1 <sup>er</sup> contrôle continu)
<b>Séance 6</b>	Transformations XML vers XML, mise en pratique des acquis
<b>Séance 7</b>	Transformations XML vers HTML
<b>Séance 8</b>	Transformations XML vers LATEX (2 <sup>e</sup> contrôle continu)
<b>Séance 9</b>	Présentation de eXist-db et Initiation à Xquery

## COMPÉTENCES À ACQUÉRIR

- Créer une feuille de transformation simple ;
- Maîtriser Xpath et ses fonctions de base ;
- Maîtriser les templates de base : apply-templates, copy, copy-of, value-of, variable;
- Savoir mettre en place des conditions et des boucles : if, for-each, choose;
- Savoir transformer un document XML vers XML, HTML et LaTeX.

## MODALITÉ D'ÉVALUATION

Au cours de l'année, les étudiants seront évalués sur deux examens « sur table » (un contrôle de connaissance et un exercice d'application) et par un projet final qui comptera pour la moitié de la note. Le projet final devra comporter l'encodage en XML TEI d'un texte (qui pourra être repris de précédents projets), une feuille de transformation XSLT, une proposition de visualisation de l'encodage XML TEI. Les fichiers informatiques devront être accompagnés d'une présentation (d'une à deux pages) du projet, présentant l'intérêt de l'encodage XML TEI et de sa visualisation en essayant de contextualiser son projet dans le paysage des humanités numériques aujourd'hui.

**Type d'évaluation :** deux notes sur 10 pour les contrôles continus et une note sur 20 pour le projet final à rendre le 10 janvier au plus tard.

## BIBLIOGRAPHIE

### *Ouvrages et articles à consulter*

AMANN, Bernd et RIGAUX, Philippe, *Comprendre XSLT*, Cambridge, Cologne, Paris, O'Reilly, 2002.

BRILLANT, Alexandre, XML: cours et exercices modélisation, schémas et DTD, design patterns, XSLT, DOM, RelaxNG, XPath, SOAP, XQuery, XSL-FO, SVG, eXist, 2e édition, Paris, Eyrolles, 2010.

BURNARD, Lou et BURGHART, Marjorie, Qu'est-ce que la Text Encoding Initiative ?, 2015 [en ligne : <http://books.openedition.org/oep/1237>].

BOULANGER, Francis Thierry, XML par la pratique: Bases indispensables, concepts et cas pratiques, Saint-Herblain, France, Éditions ENI, 2015 .

HAROLD, Elliotte Rusty, MEANS, W. Scott, ENSARGUET, Philippe [et al.], *XML en concentré*, Paris, O'Reilly, 2005.

KAY, Michael R., *XPath 2.0 programmer's reference*, Indianapolis, IN, Wrox Press, 2004.

LE MAITRE, Jacques et BRUNO, Emmanuel, *XQuery pour interroger des données XML: éléments du langage et mise en œuvre*, Paris, France, Ellipses, 2013.

MANGANO, Sal, JACOBONI, Éric et KETTERLIN, Alain, *XSLT en action*, Paris, O'Reilly, 2003.

PIERAZZO, Elena, *Digital scholarly editing: theories, models and methods*, Farnham Burlington (Vt.), Ashgate, 2015.

ROBINSON, Peter, « Where We Are with Electronic Scholarly Editions, and Where We Want to Be », *Jahrbuch für Computerphilologie*, vol. 5 / 5, 2003, p. 126 146.

VINCENT, Cyril, *XML et XSL : les feuilles de styles XML*, Nantes, France, Éd. ENI, 2003.

### **Ressources numériques**

BURGHART, Marjorie, PIERAZZO, Elena et al., Online course: *Digital Scholarly Editions: Manuscripts, Texts, and TEI Encoding – Digital Editing of Medieval Manuscripts*, [en ligne : <https://www.digitalmanuscripts.eu/digital-editing-of-medieval-texts-a-textbook/>];

TEI by Example, [en ligne : <https://teibyexample.org/TBE.htm>]; TEI guidelines, [en ligne : <http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/index.html>];

Xquery Tutorial , [en ligne : [https://www.w3schools.com/xml/xquery\\_intro.asp](https://www.w3schools.com/xml/xquery_intro.asp) ];

XPath Tutorial, [en ligne : [https://www.w3schools.com/xml/xpath\\_intro.asp](https://www.w3schools.com/xml/xpath_intro.asp)].

XSLT Tutorial, [en ligne : [https://www.w3schools.com/xml/xsl\\_intro.asp](https://www.w3schools.com/xml/xsl_intro.asp)].

### *Éditions à consulter*

Beta maṣāḥəft: Manuscripts of Ethiopia and Eritrea <<http://betamasaheft.eu>>;

Geste: un corpus de chansons de geste <<http://dev.chartes.psl.eu/elec/geste/>> ;

Hyperdonat <<http://hyperdonat.tge-adonis.fr>>;

Les éditions électroniques de l'École nationale des chartes <<http://www.chartes.psl.eu/fr/rubrique-publications/editions-electroniques>> ;

Perseus Digital Library <<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>>;

Queste del Saint Graal <<http://portal.textometrie.org/bfm/?command=documentation&path=/GRAAL>>

The glosses to the first book of the Etymologiae of Isidore of Seville: a digital scholarly edition <<https://db.innovatingknowledge.nl/edition/#right-network>>;

The Shelley-Godwin Archive <<http://shelleygodwinarchive.org/sc/oxford/frankenstein/volume/i/#/p1/mode/rdg>>.